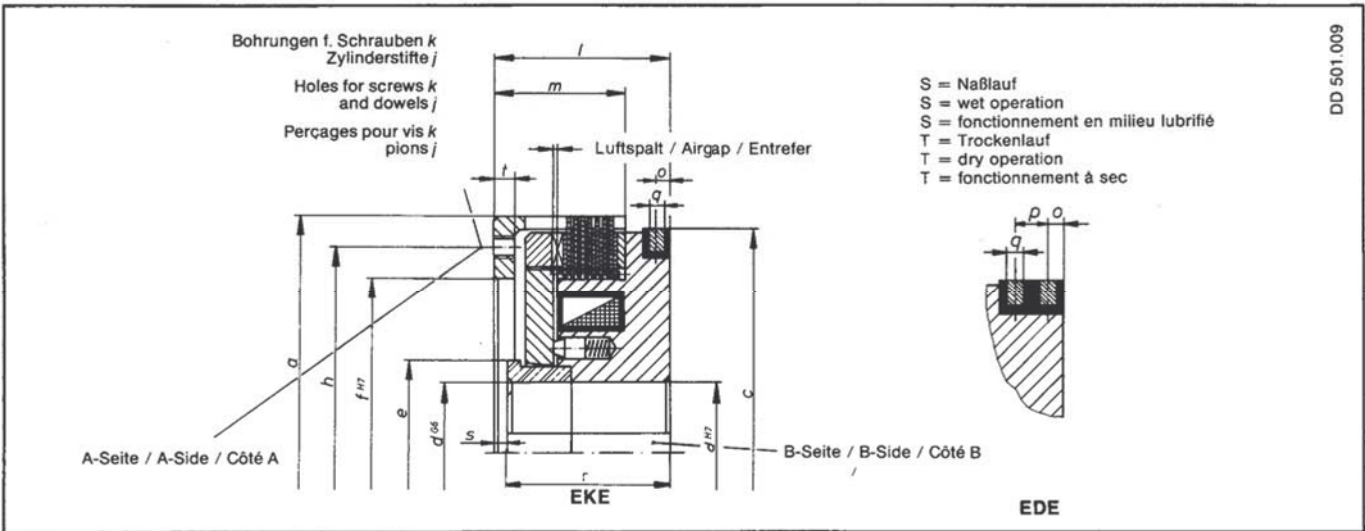


Elektromagnet-Lamellenkupplung  
 Electromagnetic Multi-Disc Clutche  
 Embrayages multidisques à commande électromagnétique

DD 501.009



Betriebsanweisung DB 501.000  
 Die Gewinde- und Zylinderstiftbohrungen für den Außenkörper sind vom Kunden zu fertigen.  
 Nuten für Paßfedern DIN 6885 Bl. 1 s. S. 21.  
 Kupplungen mit blau gekennzeichneten Bohrungsabmessungen sind ab Lager lieferbar.

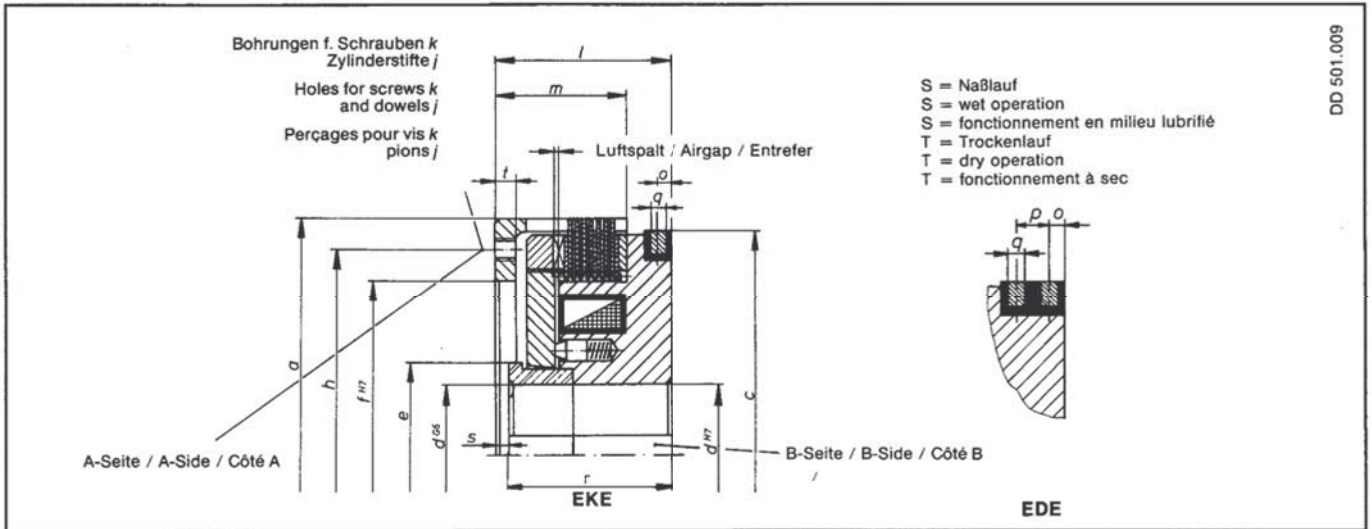
Service instructions DB 501.000  
 The holes for the screws and dowels to be drilled by the customer.  
 Keyways for keys to DIN 6885 sheet 1 see page 21.  
 Clutches with bore dimensions marked in blue are available ex stock (German factory).

Instructions de mise en service DB 501.000  
 Les trous de perçage pour k et j sont à réaliser par l'utilisateur.  
 Rainurage suivant DIN 6885 feuille 1 voir page 21.  
 Embrayages avec cotes d'ajustage indiquées en bleu disponibles de stock.

Kupplungsgröße	Lamellenpaarung Stahl/Sinterbronze	EKE/EDE	EKE/EDE	EKE/EDE	EKE/EDE	EKE/EDE	EKE/EDE	EKE/EDE	EKE/EDE	EKE/EDE	
		1 S	2 S	4 S	6 S	10 S	16 S	25 S	41 S	64 S	
Drehmoment T <sub>SN</sub>	Nm	12,5	25	40	63	100	160	250	400	630	
	Drehmoment T <sub>Ü</sub>	20	40	63	100	160	250	400	630	1000	
Kupplungsgröße	Lamellenpaarung Stahl/Organisch	EKE/EDE	EKE/EDE	EKE/EDE	EKE/EDE	EKE/EDE	EKE/EDE	EKE/EDE	EKE/EDE	EKE/EDE	
		1 T	2 T	4 T	6 T	10 T	16 T	25 T	41 T	64 T	
Drehmoment T <sub>SN</sub>	Nm	12,5	25	40	63	100	160	250	400	630	
	Drehmoment T <sub>Ü</sub>	14	27,5	44	70	110	175	280	440	700	
Max. Drehzahl	min <sup>-1</sup>	3000	3000	3000	3000	3000	2500	2200	2000	1750	
Massenträgheitsmoment J	(A-Seite)	0,00075	0,00125	0,00175	0,0025	0,0045	0,00825	0,015	0,0225	0,0425	
	EKE (B-Seite)	0,0015	0,0025	0,004	0,0065	0,0105	0,01775	0,0325	0,0625	0,115	
	EDE (B-Seite)	0,00175	0,003	0,0045	0,00725	0,01175	0,0195	0,0375	0,0675	0,135	
Gewicht	EKE	2	2,6	3,2	4	5,5	7,8	11	15	21	
	EDE	2,8	3,5	4,1	5	6,8	9,6	13	18	25	
Spule	Nennspannung	V	24	24	24	24	24	24	24	24	
	Nennleistungsaufnahme	W	27,5	29	35	47,5	45,8	48,5	52,5	67,5	74,5
	Nennstrom	A	1,15	1,2	1,45	1,97	1,9	2,0	2,2	2,8	3,1
Luftspalt ein	mm	0,3	0,3	0,3	0,3	0,35	0,4	0,45	0,5	0,6	
Durchmesser mm	EKE	a	100	110	120	132	147	162	182	202	235
		c	100	110	120	132	145	160	180	200	230
		d max.	22	28	32	35	42	48	55	60	70
		d min.	15	15	20	20	25	30	30	40	45
		d vorgebohrt	-	-	20	20	25	30	30	-	-
		e	35	42	48	52	58	65	72	82	95
	EKE	f max.	70	70	80	90	100	110	120	140	160
		f min.	50	50	50	60	70	80	90	100	110
		f Vorzugsbohrung	-	-	50	60	70	80	90	-	-
		h	85	90	100	105	120	135	155	170	200
		j	2x6	2x6	3x6	3x6	3x8	3x8	3x10	3x10	3x14
		k	4xM6	4xM6	6xM6	6xM8	6xM8	6xM8	6xM10	6xM10	6xM12
Längen mm	EKE	l	45	48	52	55	58	62	68	76	86
		EDE	56	59	63	66	69	73	80	88	98
	EKE	m	33	34	39	43	45	47	52	61	70
		o	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	6	6,25	6,25
	EKE	p	11	11	11	11	11	11	11	11,5	11,5
		q	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	EKE	r	42	45	48	50	53	57	63	70	80
		EDE	53	56	59	61	64	68	75	82	92
	EKE	s	3	3	4	5	5	5	5	6	6
		t	5	5	6	7	7	7	8	9	10
	Bürstengr. Trockenlauf (s. S. 142-144)		61	61	61	61	61	61	61	61	61
	Bürstengr. Naßlauf (s. S. 142-144)		62	62	62	62	62	62	62	62	62
Schraubendreh. DIN 911		3	3	4	4	5	5	5	5	6	

Elektromagnet-Lamellenkupplung  
 Electromagnetic Multi-Disc Clutche  
 Embrayages multidisques à commande électromagnétique

DD 501.009



Betriebsanweisung DB 501.000

Die Gewinde- und Zylinderstiftbohrungen für den Außenkörper sind vom Kunden zu fertigen.

Nuten für Paßfedern nach DIN 6885 Bl. 1 s. Seite 21.

Service instructions DB 501.000

The holes for the screws and dowels to be drilled by the customer.

Keyways for keys to DIN 6885 sheet 1 see page 21.

Instructions de mise en service DB 501.000

Les trous de perçage pour k et j sont à réaliser par l'utilisateur.

Rainurage suivant DIN 6885 feuille 1 voir page 21.

Kupplungsgröße	Lamellenpaarung Stahl/Sinterbronze	EKE/EDE EKE/EDE EKE/EDE EKE/EDE EKE/EDE EKE/EDE						
		100 S	161 S	250 S	400 S	630 S	1000 S	
Drehmoment T <sub>SN</sub>	Nm	1000	1600	2500	4000	6300	10000	
Drehmoment T <sub>Ü</sub>	Nm	1600	2500	4000	6300	10000	16000	
Kupplungsgröße	Lamellenpaarung Stahl/Organisch	EKE/EDE EKE/EDE EKE/EDE EKE/EDE EKE/EDE EKE/EDE						
		100 T	161 T	250 T	400 T	630 T	1000 T	
Drehmoment T <sub>SN</sub>	Nm	1000	1600	2500	4000	6300	10000	
Drehmoment T <sub>Ü</sub>	Nm	1100	1750	2750	4400	7000	11000	
Max. Drehzahl	min <sup>-1</sup>	1600	1350	1200	1000	900	750	
Massenträgheitsmoment J (A-Seite)	kgm <sup>2</sup>	0,085	0,18	0,375	0,85	1,75	3,75	
	EKE (B-Seite)	kgm <sup>2</sup>	0,25	0,525	1,075	2,25	4,75	9,75
Gewicht	EKE (B-Seite)	kgm <sup>2</sup>	0,275	0,575	1,2	2,5	5,25	11
	EKE	kg	32	50	77	122	194	300
Spule	EDE	kg	38	58	88	137	217	335
	Nennspannung	V –	24	24	24	24	24	24
Nennleistungsaufnahme	W	84,5	103,5	116	131	154	175	
	Nennstrom	A	3,5	4,3	4,8	5,45	6,4	7,3
Luftspalt ein	mm	0,7	0,8	0,9	1	1,1	1,3	
Durchmesser mm	a	270	310	360	420	485	560	
	c	255	295	340	395	455	530	
	d max.	80	90	110	120	140	160	
	d min.	50	50	50	70	80	90	
	e	105	120	142	160	185	205	
	f max.	200	220	260	300	340	400	
	f min.	110	140	180	180	240	260	
	h	235	260	305	350	400	460	
	j	3x14	3x16	4x16	4x20	4x20	4x25	
	k	6xM12	6xM16	8xM16	8xM16	8xM20	8xM24	
Längen mm	EKE l	100	115	132	150	172	200	
	EDE l	116	131	148	166	192	220	
	m	75	90	102	123	140	158	
	o	8,5	8,5	8,5	8,5	10,5	10,5	
	EDE p	16	16	16	16	20	20	
	q	10	10	10	10	12	12	
	EKE r	92	107	122	138	157	183	
	EDE r	108	123	138	154	177	203	
	s	8	8	10	12	15	17	
	t	12	14	15	17	20	22	
Bürstengr. Trockenlauf (s. S. 142-144)		61	61	61	61	61	61	
Bürstengr. Naßlauf (s. S. 142-144)		62	62	62	62	62	62	
Schraubendreh. DIN 911		8	10	10	14	17	19	